

## Procès-verbal

### DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 31 mai 2016

L'Assemblée ouvre la séance à 13 h 30.

#### Déclarations de ministres

- 28-18(2) Le premier ministre fait une déclaration concernant la session.
- 29-18(2) Le ministre des Finances avise l'Assemblée qu'il prononcera le discours du budget.

#### Déclarations de députés

- 106-18(2) Le député de Nunakput fait une déclaration sur la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.
- 107-18(2) Le député de Tu Nedhe-Wiilideh présente ses condoléances aux familles des résidents de la circonscription de Tu Nedhe-Wiilideh décédés dernièrement.
- 108-18(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration sur les enjeux relatifs aux baux fonciers dans le Nahendeh.
- 109-18(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur le Mois de l'âge d'or.
- 110-18(2) Le député du Deh Cho fait une déclaration sur l'état de la route d'accès à la réserve de Hay River.
- 111-18(2) Le député du Sahtu présente des réflexions sur la reprise des travaux de l'Assemblée.

- 112-18(2) Le député du Delta du Mackenzie fait une déclaration sur le retard des services de traversier dans le Delta du Mackenzie.
- 113-18(2) Le député de Hay River Nord fait une déclaration sur le financement attribué au Centre d'aide aux familles de Hay River.
- 114-18(2) La députée de Yellowknife Centre présente ses réflexions sur les engagements pris par le Comité territorial chargé des postes de leadership.

#### Réponses à des questions écrites

- 1-18(2) Le greffier dépose une réponse du ministre des Affaires autochtones et des Relations intergouvernementales au député de Frame Lake concernant les postes vacants au sein des conseils de cogestion.
- 2-18(2) Le greffier dépose une réponse du ministre de l'Administration des terres au député de Frame Lake concernant la responsabilité environnementale au site de la mine Prairie Creek.
- 3-18(2) Le greffier dépose une réponse du ministre de l'Administration des terres au député de Frame Lake concernant les travaux d'assainissement au site de la mine Prairie Creek.
- 4-18(2) Le greffier dépose une réponse du ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation au député de Yellowknife Nord concernant les données sur les inscriptions et les taux de réussite du Collège Aurora.

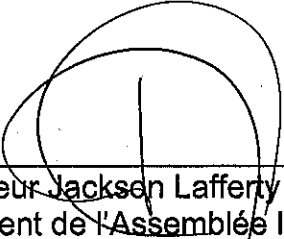
#### Documents déposés

- 30-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 24-18(2) : Améliorations au système de santé. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 31-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 25-18(2) : Pénurie de logements pour les aînés. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.

- 32-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 30-18(2) : Centre de santé régional du Sahtu. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 33-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 34-18(2) : Ressources pour les programmes « Vieillir chez soi ». Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 34-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 51-18(2) : Aides-soignants à l'Hôpital territorial Stanton. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 35-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 60-18(2) : Enjeux du système de santé dans le Nahendeh. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 36-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 61-18(2) : Options de traitement pour l'alcoolisme et les problèmes de santé mentale. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 37-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 66-18(2) : Financement accordé aux refuges pour victimes de violence familiale. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 38-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 79-18(2) : Programmes de guérison dans la nature. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 39-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 105-18(2) : Examen du Programme de soins de longue durée. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 40-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 116-18(2) : Plan d'action sur les incapacités. Déposée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 41-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 40-18(2) : Perspectives d'emploi d'été pour étudiants au GTNO. Déposée par le ministre des Ressources humaines.
- 42-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 44-18(2) : Disponibilités de terres agricoles. Déposée par le ministre de l'Administration des terres.

- 43-18(2) Suivi de la réponse à la question écrite 3-18(2) : Garanties détenues par le GTNO pour le Projet Prairie Creek. Déposé par le ministre de l'Administration des terres.
- 44-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 56-18(2) : Subvention salariale pour les éducateurs en garderie. Déposée par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 46-18(2) Données sur l'inscription des étudiants au Collège Aurora par semestre, de 2013-2014 à 2015-2016. Déposées par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 47-18(2) Lettre de suivi relative à la Question orale 108-18(2) : Bateaux pour le détachement de la GRC à Aklavik. Déposée par le ministre de la Justice.
- 48-18(2) Résultats officiels de l'élection de 2015. Déposés par le président.
- 49-18(2) *Modernisation de l'administration des élections aux Territoires du Nord-Ouest : Rapport de la directrice générale des élections sur l'administration de l'élection générale territoriale de 2015.* Déposé par le président.

Le président ajourne l'Assemblée à 15 h 23.



---

Monsieur Jackson Lafferty  
Président de l'Assemblée législative



---

Monsieur Tim Mercer  
Greffier de l'Assemblée législative